

# RENAULT DUSTER



# THE STYLE OF A TRUE OFF-ROAD VEHICLE

## تصميم رائع لسيارة دفع رباعي حقيقية

Wide wings and a tall stature reveal its personality: Duster is a true off-road vehicle! Its muscular design is that of a true adventurer, but it is also at ease in town, with its elegant style, chromed radiator grill and double-optic front lamps. Its sturdy and reassuring appearance are a reflection of its equipment: ABS, emergency brake assist, front driver and passenger airbags and head and thorax side airbags as standard (Ambiance version upwards), it benefits from renowned expertise in safety. Duster takes care of your wallet and the environment, it has moderate running costs due to an optimised maintenance programme, engines which are economical on fuel and environmentally-friendly and which have proved their reliability. Feel confident with Duster.

إن تصميم هيكل داستر و طولها المميزان يفصحان الكثير عن شخصيتها: إن داستر هي سيارة دفع رباعي حقيقية. إن تصميمها لا يعكس روح المغامرة فقط ولكن أيضاً يعكس اناقة ستجعلها محل إعجاب كل من يراها. فمع الشبطة الأمامية الكبيرة المطعمة بالكروم و المصابيح الأمامية الكبيرة و تصميمها ذو الجوانب النافرة فإن داستر ستكون إختيار كل من يعشق الجمال و يقدر المغامرة. إن داستر تتميز بمحركها الإقتصادي الموفر للوقود و بالتالي فإنها تحافظ على البيئة كما أن برامج صيانتها الإقتصادية لن تشكل أي عبء مما يجعل إختيارك لداستر هو إختيار يعكس الثقة.





Duster fears no terrain. Provided with high ground clearance and large ramp breakover angles, it has true 4 x 4 capabilities. Its structure allows it to naturally cope with all road and track conditions. Duster is a light, compact vehicle for its size, which gives it great agility and contributes to its off-road performance. A performance in which the new manual 6-speed\* gearbox also plays its part, the low 1st gear (5.79km/h at 1,000 rpm) allows for driving over rough ground, starting on a slope or under load, or holding the vehicle back when going downhill. With its intuitive 4 x 4\* control, Duster adapts to all situations making driving easy. And in complete safety!

إن داستر لا تهاب أي طريق. فيفضل الخلوص الأرضي المرتفع و زوايا التسلق الكبيرة فإنها تمتلك كل القدرات التي تميز سيارات الدفع الرباعي الحقيقية. هيكلها المتميز يتيح لها التأقلم بكل سهولة مع جميع أنواع الطرقات. داستر هي سيارة دفع رباعي مدمجة خفيفة الوزن ما يساهم إيجابياً في قدراتها خارج الطريق هذه القدرات التي يساهم بها ناقل الحركة الجديد المطور و المزود بستة سرعات مع سرعة أولى بنسبة مخفضة (٥.٧٩ كلم/ ساعة عند ١٠٠٠ دورة/ دقيقة) ما يسمح بالتقدم ببطء على الطرق الوعرة و الإنطلاق بسهولة على المنحدرات و نزول المنحدرات شديدة الميل بسهولة و مع نظام التحكم الذكي في اختيار وضعية الدفع فإن داستر تتأقلم بكل سهولة مع جميع أنواع الطرقات ما يجعل من القيادة على مختلف الطرقات أمراً غاية في السهولة و الأمان.

\*Available on the 4 x 4 version.

\*متوفر في فئة الـ 4x4



## COPES WITH ALL TERRAINS

## مصممة لجميع أنواع الطرقات

### 2WD Mode

نظام العمل: عزم المحرك موزع بالكامل على العجلات الأمامية  
ظروف الإستخدام: الطرق المعبدة أو الطرق الوعرة الصلبة  
المميزات: توفير متميز في استهلاك الوقود



### 2WD Mode

- Operation: engine torque distributed to the front wheels.
- Conditions of use: road surfaces with good grip conditions and motorways.
- Advantage: optimised fuel consumption

### Automatic Mode

نظام العمل: يتم توزيع عزم المحرك أوتوماتيكياً بين المحور الأمامي و المحور الخلفي بحسب درجة تماسك كل محور على الطريق و بحسب سرعة السيارة  
ظروف الإستخدام: على جميع الطرقات و الأسطح الزلقة (أمطار، ثلج .. الخ)



### Automatic Mode

- Operation: automatic distribution of engine torque over the four wheels depending on grip conditions.
- Conditions of use: all types of road in all grip conditions and on slippery road surfaces in particular (rain, snow, ice, etc.).
- Advantage: better compromise between roadholding and traction whatever the grip conditions so providing maximum safety.

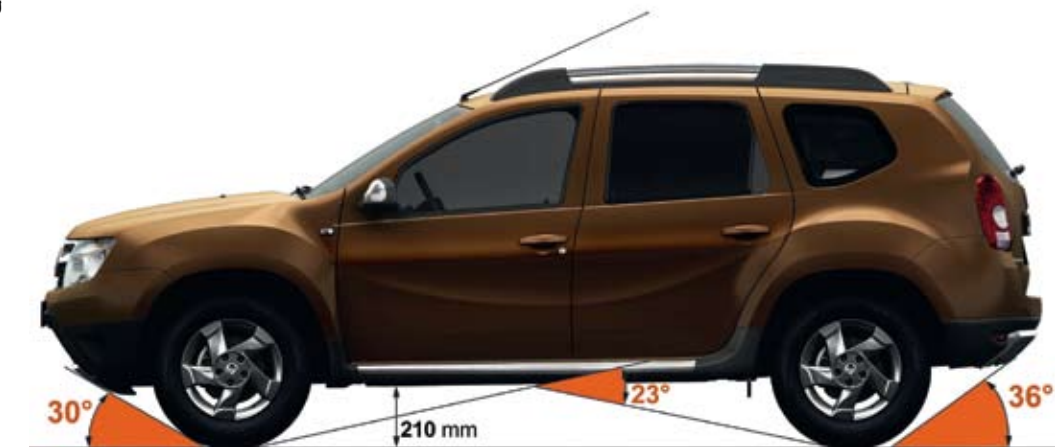
### Lock Mode

نظام العمل: يتم غلق ناقل الحركة في وضعية 4x4. مع تحكم خاص في عمل المحرك و نظام المكابح ليتناسب مع القيادة خارج الطريق  
ظروف الإستخدام: الطرق الوعرة و الغير معبدة (منحدرات شديدة، رمال، أراضي طينية.. الخ) سرعات منخفضة و حتى 80 كلم  
المميزات: ضمان أفضل قدرة للسيارة خارج الطريق



### Lock Mode

- Operation: engine torque forced on all four wheels. Engine control and braking suited to 4 x 4 usage.
- Conditions of use: difficult stretches and off-road tracks (rough surfaces, mud, soil, sand) at low speed (< 80km/h).
- Advantage: maximises off-road capabilities.



# COMFORT À LA CARTE

## راحة بلا حدود

Duster has a large, comfortable interior. Practical and functional, its passenger compartment can hold 5 passengers and provides up to 475 litres of space in the boot (depending on version), easily providing enough space to carry all their luggage and leisure equipment. With the back seat folded down, the space available goes up to 1,636 litres. Folding the front passenger seat down enables objects as long as 2.65 meters to be carried in the passenger compartment. Because drivers and their families have different expectations, Duster offers equipment which concentrates on the essential without being superfluous. Leaving you free to customise your Duster! To meet all requirements, several packs and options are available: air conditioning\*, radio-CD\*\* and radio-CD MP3\*\* systems, modularity pack comprising, in particular, a 1/3-2/3\* split folding rear seat, electric rear windows\*\*\*, leather pack\*\*\* (leather/teq upholstery, leather steering wheel and gear knob), etc. It's simple: Duster has a solution for all. \* On Ambiance. \*\* Ambiance upwards. \*\*\* On Laureate, leather covering present on the central part of the seat and backrest.

إن داستر تمتلك صالون كبير و مريح عملي و سهل الإستخدام. حيز الركاب يمكنه استيعاب خمسة ركاب بكل سهولة أما حيز الأمتعة فيوفر ٤٧٥ لتر من مساحات التخزين مما يسهل حمل الأمتعة و المستلزمات خلال الرحلات. و مع طي المقاعد الخلفية تصل مساحة التخزين إلى ١٦٣٦ لتر و مع طي مقعد الراكب الأمامي يمكن حمل أطوال تصل إلى ٢,٦٥ متر داخل السيارة.

و لأن عملائنا لهم اهتمامات متباينة فإن داستر تأتي مجهزة بتجهيزات اساسية تشمل تكييف و باور ستيرنج ونظام غلق مركزي و يمكن لهم اختيار تجهيزات إضافية بحسب الرغبة مثل باقة التجهيزات الخارجية مثل العجلات الرياضية و تطعيمات الكروم الخارجية و المرايا الجانبية الكهربائية لتناسب داستر مع متطلبات الجميع



# VERSIONS المستويات

## AMBIANCE

The Ambiance version offers star grey interior trim as standard (central console, air vent surrounds and front door handles), electric front windows and central door locking.

## امبيانس

مستوى امبيانس يقدم تطعيمات بلون رمادي لكل من الكونصول و فتحات التهوية و مقابض الأبواب الداخلية مع زجاج كهربائي أمامي و نظام غلق مركزي.



## LAUREATE

For a refined and functional interior environment, the Laureate version is adorned with Shiny Brown trim (central console, air vent surrounds and front door handles) and offers manual air conditioning, heated and electrically adjustable wing mirrors as standard as well as the modularity pack, ideal for all your leisure trips.

## لوريت

مستوى لوريت يقدم تطعيمات بلون بني ميتاليك لكل من الكونصول و فتحات التهوية و مقابض الأبواب الداخلية مع مرايا جانبية كهربائية و ٤ زجاج كهربائي و باقة التخزين الداخلية التي ستتناسب مع رحلاتك الخلوية في نهاية الإسبوع.



## COLOURS



(CASHEW BROWN (SEC CNA) (BASALT GREY (SEC KNM) (PLATINUM (SEC D69) (MINERAL BLUE (SEC RNF)



(PEARL BLACK (PC 676) (GLACIER WHITE (CO 369) (NAVY BLUE (CO D42)

## DIMENSIONAL DIAGRAMS



BOOT VOLUME (dm <sup>3</sup> ISO 3832 standard)		
	4x2	4x4
Under luggage space with repair kit/spare wheel	475/475	443/408
Maxi fold-down rear seat with repair kit/spare wheel	1,636/1,636	1,604/1,570

DIMENSIONED DRAWING (mm)		
A Wheelbase		2,673
B Overall length		4,315
C Front overhang		822
D Rear overhang		820
E Front track		1,560
F Rear track		1,567
G Overall width without/with door mirrors		1,822/2,000
H Unladen height/with roof rails		1,625/1,695
K Ground clearance (unladen) 4x2/4x4		205/210
L Rear knee room		183
M Front elbow room		1,411
M1 Rear elbow room		1,438
N Front shoulder width		1,387
N1 Rear shoulder width		1,400
P1 Distance between hip joint and ceiling in front seats		907
P2 Distance between hip joint and ceiling in rear seats		895
Y2 Interior width between wheel arches		1,002
Z1 Loading length, rear seat in place		992
Z2 Loading length with rear seats folded		1,760

GROUND CLEARANCES		
1 Approach angle		30°
2 Ramp breakover angle		23°
3 Departure angle		36°

## الألوان

## EQUIPMENTS

● = Standard - = Not available

## التجهيزات الأساسية والإختيارية

	DUSTER 2WD		DUSTER 4WD	
	EOP	E2	EOP	E2
<b>المرور</b>				
1.6 L 16V 105 hp	•	•	•	•
Tourque : 145 NM @ 3,750 RPM	•	•	•	•
Fuel tank	50 Liters			
Manual transmission gearbox	5-speed		6-Speed	
<b>الحماية أسفل السيارة</b>				
Under engine protector : metal sheet skid plate	-	-	•	•
Under engine protector : plastic skid plate	•	•	-	-
<b>التصميم الخارجي</b>				
Tinted glasses	•	•	•	•
Smoke-colored rear window and rear glass	-	•	-	•
Front & rear bumper grey colored	•	-	•	-
Front & rear bumper with body colored upper part & black lower part	-	•	-	•
Chromium-satine add-on on the front & rear bumper lower part	-	•	-	•
2 rear reflectors	•	•	•	•
Side sills : black	•	•	•	•
Side sills : black & chromium-satine (upper part)	-	•	-	•
Longitudinal bars on the roof	•	•	•	•
<b>أجهزة الأمان</b>				
Electronic anti-start system (activated by transponder)	•	•	•	•
Rear door child mechanical safety device	•	•	•	•
Three-point front seat belts with reel force limiter & height adjustment	•	•	•	•
2 rear three-point side seat belts with reel	•	•	•	•
Rear lap central seat belt	•	-	•	-
Three-point central seat belt with reel	-	•	-	•
Driver airbag	•	•	•	•
Passenger airbag (can disconnected with a key)	•	•	•	•
ABS, EBD & BAS	-	•	-	•
<b>أجهزة الرؤية</b>				
Fog headlights	-	•	-	•
Crystal side-indicators repeaters in front fenders	•	•	•	•
Rear window wiper	•	•	•	•
Defogging / Defrosting rear window	•	•	•	•
<b>لوحة العدادات ومفاتيح التحكم</b>				
Rotative Off Road 3 mode control «2WD» - «4WD Auto», 4WD Lock	-	-	•	•
Trip computer (driving aid: with odometer, speed average, fuel range, fuel consumption)	-	•	-	•
<b>COMFORT</b>				
Power Steering	•	•	•	•
Height adjustable Steering column	•	•	•	•
Remote central lock door control	•	•	•	•
Front electric windows	•	•	•	•
Rear electric windows	-	•	-	•
Manual rear windows	•	-	•	-
Black door mirrors with internal manual adjustment	•	-	•	-
Body color door mirrors with electric internal adjustment, defrosting	-	•	-	•
Height adjustable driver seat	•	•	•	•
1 map pocket on each front seat backrest, net type	•	•	•	•
1/3 - 2/3 foldable rear bench	•	•	•	•
Attachments for 2 Isofix seats on rear seat	•	•	•	•
<b>أجهزة حيز الأمتعة</b>				
4 hooks in the boot	•	•	•	•
Storage under floor boxes (around the spare wheel)	-	-	•	•
<b>أجهزة التبريد والتدفئة</b>				
Manual air conditioning	•	•	•	•
Ventilation and air ducts for rear seats (located under front seats)	•	•	•	•
<b>الأنظمة السمعية</b>				
Radio CD with remote control	•	-	•	-
Radio CD & MP3 with remote control	-	•	-	•
<b>العجلات والإطارات</b>				
16" metal sheet rim	•	-	•	-
16" alloy wheels nut-cover with anti-theft key	-	•	-	•
M+S type 215/65/R16 tires	•	•	•	•
Spare wheel with standard dimensions	•	•	•	•
Spare wheel with standard size placed in boot (stamped part)	•	-	•	•
Spare wheel placed under the boot	•	•	-	-

## PEACE OF MIND PROGRAM

### برنامج ريح بالك



Test drive invitation

دعوة لتجربة قيادة  
السيارة



3 years / 100 000 km  
car warranty

ضمان ٣ سنوات أو  
١٠٠,٠٠٠ كم على السيارة



12 months warranty  
on new spare parts

١٢ شهر ضمان على  
قطع الغيار الجديدة



Competitive fixed  
service prices

أسعار ثابتة  
و منافسة



Intermediate free check at  
5 000 / 15 000 / 250,000/ km ...

كشف مجاني عند  
٢٥,٠٠٠/١٥,٠٠٠/٥٠٠٠ كم



Roadside assistance

خدمة ٢٤ ساعة  
لأعمال الطريق



Service centers  
throughout Egypt

مراكز خدمة في  
جميع أنحاء الجمهورية



Delivery service for all  
Renault customers

خدمة توصيل  
عملاء رينو



"16202" customer line to book  
appointment for service

حجز ميعاد مسبق  
للصيانة لراحة العملاء



Genuine spare parts,  
Competitive prices

قطع غيار أصلية  
بأسعار منافسة



Free SMS reminder  
service for regular  
maintenance

خدمة الرسائل القصيرة SMS  
بمواعيد إجراء الصيانة

## WHO BETTER THAN RENAULT TO SERVICE YOUR RENAULT?

### من أفضل من رينو لخدمة سيارتك الرينو؟

#### WARRANTY:

Starting from the date of delivery, your Renault vehicle will take the benefit of **3 years or 100,000 km** warranty coverage (whichever first) with free repair for mechanical and body/paint items for any manufacture defects.

#### الضمان:

يبدأ من تاريخ التسليم ومدته ٣ سنوات أو ١٠٠ ألف كلم أيهما أسبق ويشمل صيانة مجانية للقطع الميكانيكية وقطع جسم/دهان السيارة خاصة بعيوب التصنيع.

#### RENAULT SERVICE & ASSISTANCE:

The Renault Service Network includes EIM facilities in Cairo and Alexandria, with authorized sub dealers in major towns throughout Egypt. **Just call 16202** for your nearest service facility or requirement, including Roadside Assistance, available 24/7. Renault Policy, as operated by EIM, is for 'Peace of Mind' when making the decision on purchasing a new vehicle. Renault owners can be assured of well equipped workshops, well trained staff, and outstanding levels of customer service. Cars are bar coded and identified with owner profile to ensure efficient continued customer care. To save customer time, appointments can be booked by calling **16202**, for services and repairs at EIM workshops. Also Renault Minute workshops offer quick fit without reservation. All repairs carried out at EIM authorized Network Workshops have a **12 months Warranty**, parts and labour.

#### خدمة ومساعدة رينو:

تتضمن شبكة خدمة رينو مراكز خدمة الشركة المصرية العالمية للسيارات في القاهرة والألكندرية بالإضافة إلى مراكز الخدمة المعتمدة في المدن الرئيسية في جميع أنحاء الجمهورية، اطلب رقم ١٦٢٠٢ للاستفسار عن أقرب مركز خدمة أو لطلب أي معلومات، بما في ذلك المساعدة على الطريق المتوفرة لمدة ٢٤ ساعة طوال أيام الأسبوع. وتهدف سياسة رينو كما تطبقها الشركة المصرية العالمية للسيارات هي "الاطمئنان" عند اتخاذ قرار شراء سيارة جديدة. ويمكننا أن نظمّن عملاء رينو بتجهيز مراكز الخدمة على مستوى عالٍ وبجودة تدريب العاملين فيها. وارتفاع مستوى خدمة العملاء. ويتم تصنيع السيارات بحيث تعطى كل سيارة كودًا سرّيًا ويحدد بملف المالك لضمان استمرار كفاءة خدمة العملاء. ولتوفير وقت عملائنا، يمكن حجز مواعيد الصيانة بمراكز خدمة الشركة بالاتصال برقم ١٦٢٠٢. كما تقدم مراكز خدمة رينو المصغرة الخدمات السريعة بدون حجز. وتتمتع جميع أنواع الصيانة في ورش الشركة المعتمدة بضمان مدته ١٢ شهرًا على قطع الغيار والأعمال المنفذة.

#### قطع الغيار:

قطع الغيار المتوفرة من خلال شبكة فروع الشركة هي قطع رينو الأصلية شأنها شأن تلك المزودة في السيارة لضمان الالتزام بمعايير السلامة واحتفاظ السيارة بوضعها الأصلي. كما يوجد نطاق واسع من أكسسوارات رينو المصممة لكل طراز على حدة. وتتوفر من خلال شبكة فروع الشركة.



CUSTOMER SERVICE **16202**

www.renault.com.eg

# RENAULT DUSTER



([www.renault.com.eg](http://www.renault.com.eg))



## 16202

الإستعلاء بجميع أنحاء الجمهورية  
٢٤ ساعة - مبيعات وصيانة

تنبيه، لقد تم العمل لكي يكون محتوى هذا المنشور صحيحاً وكاملاً بتاريخ الطبع. تم إنجاز هذا المنشور إستناداً إلى النماذج المحددة أو الأصلية. في إطار سياسة الشركة التي تقضى بتحسين منتجاتها بشكل مستمر، تحتفظ الشركة بحقها في كل الأوقات بإدخال أي تغييرات على المواصفات والمركبات المذكورة والمبيّنة. بعض الصور المعروضة داخل المنشور قد تختلف على بعض الإضافات الغير متاحة لبعض الموديلات. جميع الحقوق محفوظة. يمنع متعمداً إعادة نشر هذا المنشور جزئياً أو بالكامل تحت أي شكل أو عبر أية وسيلة، إلا بإذن خطى مسبق من الشركة.

Disclaimer: Egyptian international Motor EIM reserve the right to modify its models without prior notice including their characteristics, specifications, equipment and accessories. Brochures may become out of date or inaccurate in some respects, in that such characteristics, equipment and specifications may be changed after the publication date and may differ from the descriptions given. Some images included in the brochure may show options that might not be available on some versions.



EGYPTIAN INTERNATIONAL MOTORS  
المصرية العالمية للسيارات